

CAHIERS BLAISE CENDRARS N° 12

TEXTES RÉUNIS PAR MYRIAM BOUCHARENC
ET CHRISTINE LE QUELLEC COTTIER

AUJOURD'HUI
CENDRARS
1961-2011



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2012

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

<i>Aujourd'hui Cendrars</i>	
Myriam Boucharenc et Christine Le Quellec Cottier	9
<i>Références</i>	15

LE TEMPS TRAVERSÉ

<i>Permanence du Présent</i>	
Frédéric Jacques Temple.....	19
<i>Construire, dit-il</i>	
Claude Leroy.....	23
<i>L'idéal du vol arrière. Cendrars passé présent</i>	
Aude Bonord.....	39
<i>Un tombeau pseudonyme au présent perpétuel.</i>	
<i>Le Brésil ou le candomblé de Cendrars</i>	
David Martens	55
<i>Blaise Cendrars ou comment écrire la profondeur aujourd'hui</i>	
André Vanoncini	71
<i>Au cœur du temps</i>	
Jean-Carlo Flückiger.....	85
<i>L'encre d'Orion</i>	
Rino Cortiana.....	101

D'ICI ET D'AILLEURS

<i>Le Lotissement du ciel et sa traduction, ou comment faire taire une rhapsodie de la nuit</i>	
Irene Weber Henking	105
<i>Traduire Cendrars en bulgare: défis et trouvailles</i>	
Rennie Yotova.....	121

<i>Lire Cendrars à la russe</i>	
Oxana Khlopina	131
<i>Le mythe du Transsibérien : Blaise Cendrars et Kurt Drawert</i>	
Birgit Wagner	141
<i>Blaise Cendrars « en Afrique » : genèse d'une identité postcoloniale ?</i>	
Bacary Sarr	155
<i>Cendrars et la littérature enfantine</i>	
Sylvestre Pidoux	167
<i>Cendrars à l'école</i>	
Michèle Touret	183
<i>D'énergumène à modèle</i>	
Daniel Maggetti	197

ACTUALITÉ DES ARCHIVES

<i>Cendrars épistolier. Correspondance avec Raymone Duchâteau</i>	
Myriam Boucharenc	213
<i>« Mon cher Ami ». De quoi l'amitié est-elle le nom dans les lettres de Blaise Cendrars à Henry Poulaille (1925-1960) ?</i>	
Jérôme Meizoz	229
<i>L'agent secret de John Paul Jones</i>	
Jay Bochner	247
<i>Aujourd'hui, le « marché Cendrars »</i>	
Marie-Thérèse Lathion	267

DERNIÈRES NOUVELLES

<i>Délices des listes</i>	
Gérard Farasse	279
<i>Circonstances de la poésie, poésie de la circonstance</i>	
Marie-Paule Berranger	289
<i>Paysage et représentations du corps chez Cendrars : la « grande santé » de Moravagine</i>	
Aurélien Métroz	309

<i>L'œuf, l'hélice et la spirale : les intuitions scientifiques de Cendrars vues depuis le <i>xx</i>^e siècle</i>	
Colette Camelin	327
<i>Emmène-moi au bout du monde d'aujourd'hui... !</i>	
Christine Le Quellec Cottier	345